

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ  
РЕСПУБЛИКИ КРЫМ  
КРЫМСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
имени В.И.ВЕРНАДСКОГО  
КРЫМСКИЙ ИНЖЕНЕРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
имени ФЕВЗИ ЯКУБОВА**

# **РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ МИРЕ**

**VI Международный симпозиум**

**(8–12 июня 2022 г.)**

**Сборник научных статей  
Том I**

**СИМФЕРОПОЛЬ  
Издательский дом КФУ  
2022**

**УДК (81+82)=161.1:371.3**  
**ББК 81.2Рус+83.3(2=Рус)**  
**Р89**

Рекомендовано к печати Научно-техническим советом Института филологии  
ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И.Вернадского»  
(протокол № 4 от 12 апреля 2022 г.)

**Рецензенты:**

**Оксана Сергеевна Иссерс**, доктор филологических наук, профессор  
(ОмГУ им. Ф.М.Достоевского, Омск)  
**Людмила Александровна Орехова**, доктор филологических наук, профессор  
(КФУ имени В.И.Вернадского, Симферополь)

**Редакционная коллегия:**

**И. П. Зайцева**, доктор филологических наук, профессор (Витебск)  
**Е. М. Маркова**, доктор филологических наук, профессор (Москва)  
**Т. С. Чабаненко**, кандидат филологических наук (Симферополь)  
**Е. М. Шахова**, кандидат филологических наук (Симферополь)  
**Д. А. Дмитриева** (Москва)  
**Н. И. Иванюк** (Симферополь)

**Русский язык в поликультурном мире: VI Международный симпозиум (8–12 июня 2022 г.)** / Ред. колл: И. П. Зайцева, Е. М. Маркова, Т. С. Чабаненко, Е. М. Шахова и др. : Сб. науч. статей. В 2-х т. Т. I. Симферополь: Издательский дом КФУ, 2022. – 300 с.

ISBN 978-5-6047624-8-6 (Т. I)

ISBN 978-5-6047624-7-9

В сборнике представлены научные статьи по докладам участников VI Международного симпозиума «Русский язык в поликультурном мире» (8–12 июня 2022, г. Ялта). Ученые обсуждают аспекты политической, юридической, социо- и медиалингвистики, теории и практики лингводидактики, преподавания русской словесности в средней и высшей школе, лингвистического и литературоведческого анализа художественного текста. В статьях поднимаются актуальные проблемы государственной языковой политики, роли русского языка в эпоху глобализации, вопросы функционирования русского языка в разных типах дискурсов.

Для научных работников, преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов филологических специальностей и журналистов.

**УДК (81+82)=161.1:371.3**  
**ББК 81.2Рус+83.3(2=Рус)**

*Материалы публикуются в авторской редакции. За содержание статей, достоверность цитат, имен, дат, названий, статистических данных ответственность несут авторы публикаций.  
Редколлегия не всегда разделяет взгляды авторов.*

ISBN 978-5-6047624-8-6 (Т. I)  
ISBN 978-5-6047624-7-9

© Авторы публикаций 2022 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

### РУССКИЙ ЯЗЫК В МИРОВОМ КОНТЕКСТЕ. ЯЗЫКОВЫЕ КОНТАКТЫ И ГОСУДАРСТВЕННАЯ ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА

<i>С.С.Хромов, Е.А.Худоренко</i> Языковая политика России за рубежом: методологические подходы.....	7
<i>И.И. Скачкова</i> Недостатки государственной политики российской федерации в сфере популяризации русского языка за рубежом.....	11
<i>В.М. Калинин</i> Итоги и перспективы развития донецкой ономастической школы (к 90-летию со дня рождения Е.С. Отина) .....	15
<i>Е. М. Маркова</i> Особенности обучения грамматике русского языка в инославянской (словацкой) аудитории .....	21
<i>А. П. Чудинов, Э. В. Будаев, А. И. Золотайко, А. В. Цыганкова</i> Образ полиции в средствах массовой информации России, Украины и Белоруссии ..	27
<i>Ю.А.Бурменкова</i> «Брат» и «bratr» в русской и чешской языковой картине мира .....	33
<i>М.А. Гладко</i> Русский и белорусский языки в эфире радиоканалов Беларуси.....	39
<i>Е. Н. Антонова, О. Н. Волкова</i> Русский язык в переводном дискурсе: образы животных в аллюзиях тувинских поэтов.....	43
<i>Е.В. Полякова, Люй Сыци</i> Концепты «жизнь» и «смерть» в китайской и русской эстетической рецепции.....	50

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В СОВРЕМЕННЫХ ДИСКУРСАХ РАЗНЫХ ТИПОВ

<i>Т.Б. Радбиль</i> Метаязыковые комментарии в отечественном медиадискурсе: рефлексии в буквальном смысле слова как языковой механизм манипулятивной коммуникации.....	56
<i>В.А. Юматов, Р.И. Захаров</i> QR-код – новое ключевое слово коронавирусной эпохи.....	64
<i>С.Г. Буданова</i> Поликодовый рекламный текст как сложное знаковое образование .....	69
<i>А.А. Рештаненко</i> Креолизованные тексты как продуктивный тип текстов в журналистском дискурсе.....	75
<i>Л.А. Исаева, А.Г. Рябина</i> Тексты-циклы и тексты-продолжения как вид поликодового текста современной рекламы .....	79
<i>А. Б. Бурляй</i> Особенности языковой личности интернет-тролля .....	84
<i>И.А. Герасименко, А.В. Пивень</i> Отображение концептуального поля ‘шахтёр’ в годонимиконе современной Горловки .....	88

<i>Н.В. Гладкая</i> Интернет-мем в медийном пространстве: теоретический аспект .....	93
<i>О.А. Димитриева</i> Неологизм «фуди» в современном гастрономическом дискурсе .....	100
<i>М. А. Жилина</i> Образовательный блог как жанр персонального интернет–дискурса .....	106
<i>Е.Н.Ильина</i> Медиа в северной деревне: к проблеме реконструкции диалектной языковой картины мира .....	110
<i>Л. Ю. Костина</i> Лексико-тематический комплекс как способ презентации диалектной лексики (на материале говора станицы Архангельской Краснодарского края).....	115
<i>Е.С. Моштылева</i> История одного самиздата: дискурсивная организация макронарратива .....	119
<i>Т.В. Романова, Д.А. Маликова</i> Научно-популярный подкаст как отражение современных речевых поведенческих моделей .....	125
<i>Д.С. Скнарев</i> Лингвомаркетинг как направление прикладной лингвистики.....	131
<i>М.В. Слизкова</i> Языковые средства речевого воздействия.....	137
<i>Н.Г. Тищенко, С.Ф. Тищенко</i> Роль прецедентных включений в современном политическом дискурсе .....	141
<i>Т. А. Наймушина</i> Как правильно возбудить читателя: об одной интернет-публикации.....	146
<i>О. Б. Трубина</i> О диминутивах в жаргонном дискурсе .....	152
<i>Т.В. Федотова</i> Молодежный дискурс: аспекты варваризации языка.....	156
<i>Л.П.Авдонина</i> Экскурсия в современном музее.....	164
<i>О.Л. Арискина, Е.А. Дрянгина</i> Концепты «сердце», «душа», «разум» в дискурсе игумена Никона Воробьева .....	170
<i>С.Н. Стародубец</i> Амбивалентность атрибута «духовный» в дискурсе Н.А. Бердяева.....	175
<i>Н.В. Лешкова</i> Этноспецифика православной проповеди .....	179
<i>А. А. Хамраева</i> Языковая личность православного священника .....	184

## ЛЕКСИКА, ФРАЗЕОЛОГИЯ, ЛЕКСИКОГРАФИЯ, ГРАММАТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

<i>О. Г. Борисова</i> Идеографический словарь лексики и фразеологии кубанских говоров: структура и лингвистический потенциал.....	188
<i>О. И. Глазунова</i> Объективное и субъективное в структуре языка и речи .....	193
<i>В. И. Теркулов</i> Формально-ономасиологический подход к определению способов словообразования .....	200
<i>Н. А. Герасименко</i> Фразеологизмы в инфинитивно-субстантивных предложениях .....	207
<i>Ю. Ю. Балацкая</i> Аспектуальные модификации глаголов-стержневых компонентов русских фразеологических оборотов в речи.....	212
<i>А. И. Бровец</i> Дешифровальный стимул сложносокращённого слова: лексикографирование .....	217
<i>Е. В. Генералова</i> Субстантивная лексика паремий петровского времени: опыт лексикографического описания.....	221
<i>И. В. Ерофеева</i> Активные процессы в именном словообразовании современного русского языка .....	226
<i>П. А. Боронкин, Е. Н. Вакулова</i> Диминутивные обращения как средство усиления эмоциональности письменной речи (на примере переписки А. П. Чехова с О. Л. Книппер-Чеховой).....	233
<i>Т. А. Дьякова</i> Фонетические и грамматические архаизмы в произведениях Михаила Матусовского: лексикографическое и функционально-стилистическое осмысление .....	238
<i>Л. И. Жуковская</i> Снова о грамматических преобразованиях лексем <i>менталитет</i> и <i>ментальность</i> в современной русской речи: метонимия или метафора? .....	244
<i>Л. Ф. Килина</i> Лексико-грамматические особенности прилагательного <i>довольный</i> в диахроническом аспекте .....	250
<i>И. А. Меркулова</i> “Свои слова у времени любого” (лексика русского языка на современном этапе) .....	256
<i>С. Л. Михеева</i> Элативные прилагательные в тексте романа Ф. М. Достоевского «Бесы» .....	262
<i>В. И. Мозговой</i> Невербально-деятельностная природа устной речи и её кодификация в знаках препинания .....	274
<i>М. Е. Новичихина</i> К вопросу о перспективах пополнения словаря ономастических терминов.....	277

<i>А.И. Ольховская</i> Новые заимствования и их эквиваленты в аспекте семантических оппозиций.....	282
<i>М. Н. Панчехина</i> О структуре «Словаря лингвокультурем в поэзии метареализма».....	288
<i>Е. В. Сачкова</i> Заимствования как механизм гибридизации языка.....	293

## ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО *ДОВОЛЬНЫЙ* В ДИАХРОНИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Л.Ф. Килина

*kilin\_74@mail.ru*

ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»  
(Ижевск)

Несмотря на длительную традицию изучения имени прилагательного, его семантические свойства и грамматические характеристики до сих пор нуждаются в описании. По мнению ученых, прилагательное занимает особое место в грамматической структуре русского языка: «...русский человек активно воспринимает и интерпретирует мир через совокупность признаков его отдельных фрагментов, формируя таким образом его атрибутивный портрет» [3, с. 124]. Трудности, связанные с описанием семантики прилагательных, обусловлены широтой их смысловой структуры и зависимостью от контекста: «Чем обобщеннее обозначаемый прилагательным признак, тем шире круг явлений, которым он может быть приписан, и соответственно шире сочетаемость прилагательного с существительными, называющими эти явления» [10, с. 134].

Формирование прилагательного как части речи в русском языке начинается с древнейших времен [4, с. 49], поэтому продуктивным представляется диахронический подход к исследованию лексических и грамматических особенностей прилагательных, который позволяет установить основные направления изменения их смысловой и грамматической структуры. С этой точки зрения несомненный интерес представляет прилагательное *довольный*, которое, согласно данным современных толковых словарей, имеет значение ‘испытывающий чувство удовольствия, удовлетворения; выражающий чувство удовольствия’ [1, с. 266], в словаре «Словаре русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой указано еще одно значение (с пометой *устаревшее*) – ‘значительный, достаточный’, для иллюстрации которого приведены примеры из классической литературы: *В крепости находилось до тысячи гарнизонных солдат и послушных; довольное количество пороху, но мало съестных припасов. Пушкин, История Пугачева. Уже спустя довольное время я сам поусомнился, заметив, что ничего не помню из*

*дивной статьи.* Белинский, Письмо В.П. Боткину, 15 янв. 1841. *Мы приехали с ним вместе [на вечер] и застали довольное число гостей.* Писемский, Виновата ли она? [6, с. 414]. Итак, прилагательное *довольный* сейчас характеризует состояние человека, испытывающего удовлетворение от чего-либо, в предложении может выполнять как предикативную (*Я доволен жизнью. Учитель доволен своим учеником*), так и атрибутивную (*довольный человек, довольное лицо, довольный вид*) функцию, сочетается с существительными в творительном падеже (*доволен кем? чем?*).

В исторических словарях русского языка мы обнаруживаем большее количество значений анализируемого прилагательного, причем при описании того или иного значения через две косые черты приведены еще его оттенки. Так, в «Словаре древнерусского языка XI–XIV вв.» указаны значения ‘довольный, довольствующийся’ и ‘достаточный, необходимый // пригоден для чего-л., способен; достоин чего-л. // подобающий, положенный кому-л. // значительный, немалый’ [5, с. 29–30]. В «Словаре русского языка XI–XVII вв.» зафиксированы 4 значения: ‘достаточный’, ‘удовлетворенный’, ‘значительный, многочисленный // обильный, щедрый // преклонный (о возрасте)’, ‘способный, достаточно искусный’ [7, с. 279]. В «Словаре русского языка XVIII века» обнаруживаем 3 значения: ‘достаточный, удовлетворяющий чему-л. // способный к чему-л. // знающий, умеющий’; ‘не малый, изрядный; многий, многочисленный // изобильный, богатый // имеющий что-л. в нужном, достаточном количестве’; ‘довольствующийся чем-л., удовлетворенный // испытывающий удовольствие, радостное удовлетворение // выражающий удовольствие, удовлетворение’ [8].

Таким образом, у прилагательного *довольный* в древности была более сложная семантическая структура, оно могло характеризовать человека и неодушевленные предметы, имело достаточно широкую сочетаемость. Проиллюстрируем это на примерах из русских летописей XV–XVI вв., представленных в старорусском подкорпусе Национального корпуса русского языка (<https://ruscorpora.ru/>). Выбор именно летописей в качестве материала для исследования обусловлен тем, что «летописные своды широко отражают разные стороны жизни средневековой Руси: правительственную, церковную, хозяйственную, военную и другие», «дают представление о реализации категории качества

в конкретных языковых единицах, а также об их синтагматической дистрибуции» [2, с. 27].

В атрибутивной функции прилагательное *довольный* (*довольнь*) употребляется в сочетании с существительными *час*, *время*, *лето*, например: Месяца септевриа 5, бысть чудо преславно: явися на небеси 3 месяца и стояху **доволенъ час** близъ другъ друга, в нощи, к недели пред заутрении. Псковская 2-я летопись (1400–1486); По **времени** же **доволенъ** Сава, оставивъ отечество, поиде во Святую гору въ свои молчальни келіи, и пребысть **время** **довольно** въ молчаніи. Никоновская летопись (1176–1362 гг.) (1526–1530); И пребысть въ святительствѣ и въ учительствѣ **лѣта** **довольна**, уча слову божию и по благочестии побаряя, правя слово истинныя православныя вѣры, поставляя епископы, иерѣя и диаконы. Московский летописный свод (1479–1492). В подобных фрагментах, как правило, речь идет о больших промежутках времени, т.е. реализуется значение ‘значительный, многочисленный’, однако для носителя современного русского языка разница между этим значением и значением ‘достаточный’ не всегда очевидна.

Аналогичную ситуацию мы наблюдаем в примерах, в которых *довольнь* сочетается с существительными, обозначающими материальные ценности (*корм*, *обиход*, *злато*, *милостыня*, *мзда*), например: И честнѣ ихъ велѣл государь держати и **кормъ** **доволен** давати от своих царских погребов и полат. Лебедевская летопись [события 1553–1563 гг.] (1567–1576); Повелѣ же у него устроити детеи боярскихъ и дьяковъ из всякихъ дворовыхъ и приказныхъ людеи и пожаловати из своеѣ казны, **обиход** же ему повелѣ давати з дворца **доволенъ**. Лебедевская летопись [события 1553–1563 гг.] (1567–1576); Повелѣ же по немъ государь **милостыню** дати **доволену** по церквамъ. Отрывок из летописи о временах царя Ивана Васильевича Грозного (1563–1567).

В нескольких примерах *довольнь* употребляется в сочетании с существительными *дружина*, *воинство* для обозначения достаточного (большого) количества людей, например: Констяннти[нѣ] же, иже того братъ ото иныя матери, **довольно** **воинство** собравъ, и посла въскор[ѣ] уступити царствія веля, «нѣсть, рече, слышано отъ вѣка слѣпу быти царю», и сія рече укоряя его. Никоновская летопись (1176–1362 гг.) (1526–1530); Таже, цѣловавшеся, разлучихомся; онъ возвратися ко граду, мы же поидохомъ напредъ; и отпусти съ нами боярина своего

Станислава з **доволною дружиною**. Никоновская летопись (1362–1424 гг.) (1526–1530).

Значительным могло быть не только количество, но и размер, поэтому анализируемое прилагательное употреблялось в сочетании с существительным *отчина* ‘владение, удел, земельная собственность’: и веля ему взяти их на свой петрахиль, и глаголя: «А яз рад их жаловати и отца их, великого князя, выпущу, и **отчину** дам им **доволню**». Холмогорская летопись [852–1559 гг.] (1540–1560). В сочетании с существительным *слезы* (один пример) реализуется значение ‘обильный’: Въ соборную же церковь пресвятыя владычици наша Богородици приснодѣвы Маріи князь великій вшедь, къ чюдотворнѣй иконѣ пречистыя Богородици Владимирскіа, и многа моленіа совершивъ и **слезы доволны** изліа. Никоновская летопись (1425–1506 гг.) (1526–1530).

В одном фрагменте прилагательное *довольнь* характеризует отвлеченное существительное *взыскание* ‘поиск’: и сшедшимъся архиепископом и епископомъ в преименитыи и царствующии град Москву, и бывшу **взысканию доволну** о митрополите. Летописец начала царства царя и великого князя Ивана Васильевича (1553–1555). Здесь повествуется о том, как великий князь Иван Васильевич собрал архиепископов и епископов, чтобы найти митрополита. Этот пример интересен тем, что в этом случае достаточно сложно определить значение прилагательного, т.к. искать могли долго (значительное количество времени) или среди большого количества претендентов.

Во всех приведенных выше примерах рассматриваемое прилагательное употребляется в функции определения и имеет значения ‘достаточный’, ‘значительный, многочисленный // обильный’. Именно эти значения являются наиболее распространенными в летописях XV–XVI вв.: они реализуются в 35 контекстах из 58.

В значении ‘удовлетворенный’ прилагательное употребляется только в предикативной функции, например: Да отселе, братия моя возлюбленная, останемся от несытъства своего, но **доволни** будете уроки вашими, яко и Павел пишеть: «ему же дань, то дань, ему же урок, то урок». Вологодско-Пермская летопись (852–1538 гг.) (1550–1590); буди **доволенъ** своимъ, а чюжаго не ищи; кто тя научи тако насильствовати и чюжая восхищати? Никоновская летопись (859–1176 гг.) (1526–1530). В этих и подобных примерах прилагательное, как и в

современном русском языке, сочетается с существительными или местоимениями в форме творительного падежа.

В нашей выборке есть примеры, в которых *довольнь* употребляется в предикативной функции в сочетании с инфинитивом: ...и кто можетъ сказати труды его? или хто **доволенъ изглаголати** подвиги его, како претръпѣ единъ живый въ пустыни? Никоновская летопись (1362–1424 гг.) (1526–1530); рече: «азъ не **доволенъ благословити** его, но оже дасть ему богъ и святая богородица и пресвященны патриархъ и вселеньскый съборъ». Московский летописный свод (1479–1492). В таких случаях, судя по всему, реализуется значение ‘способный, достаточно искусный’.

Особое внимание следует обратить на единственный контекст, встречающийся сразу в нескольких летописях, в котором субъект при предикате не является человеком: Но токмо глаголемъ: велии еси, господи и, чюдная дѣла твоя, ни едино же **слово доволно** к похвалению чудес твоих. Летописец начала царства царя и великого князя Ивана Васильевича (1553–1555). Это случай интересен еще и тем, что прилагательное здесь управляет существительным в дательном падеже, подобный пример приведен в «Словаре русского языка XVIII века» как иллюстрация к значению ‘достаточный, удовлетворяющий чему-л.’: Что пользуют нам языцы иностраннии, не доволен ли един наш славенский ко глѣанию. ЛП Предисл. 5 [8]. Учитывая это, приведенный выше летописный фрагмент можно перевести как *не достаточно же только слова, чтобы похвалить чудеса твои*.

Подводя итоги, мы можем сделать вывод, что с течением времени прилагательное *довольный* перестало обозначать большое (достаточное) количество чего-либо (кого-либо), а также способного, знающего или умеющего человека. Как следствие, произошло сужение лексической сочетаемости этого слова, оно стало употребляться только с существительными, обозначающими человека, а также с существительными *лицо, вид, выражение (лица), смех, улыбка* и под. [9, с. 137]. Изменилась и грамматическая сочетаемость данного прилагательного: если раньше оно могло употребляться в сочетании с инфинитивом, а также с существительным в дательном падеже (*довольнь к чему?*), то сегодня возможны только сочетания с существительными в творительном падеже без предлога (*доволен кем? чем?*).

Литература

1. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2001. – 1536 с.
2. Ерофеева И.В. Отсубстантивные прилагательные с суффиксом -ьн- в Московском летописном своде 1479 года // Учен. зап. Казан. ун-та. Гуманитарные науки. 2008. Т. 150, кн. 2. – С. 27–43.
3. Климова Ю. А. Русские имена прилагательные: атрибутивная картина мира // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2008. № 69. – С. 122–127.
4. Колесов В. В. Язык и ментальность. – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004. – 240 с. (Slavica Petropolitana).
5. Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.): в 10 т. Т. III. Добродетельно–Изжечис / И. В. Андрианова и др. М.: Русский язык, 1990. – 510 с.
6. Словарь русского языка. В 4-х т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. 3-е изд. стереотип. М.: Русский язык, 1985–1988. Т. I. А–Й, 1985. – 696 с.
7. Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 4. Г–Д / сост. Н.Б. Бахилина [и др.]; гл. ред. С.Г. Бархударов. М.: Наука, 1977. – 403 с.
8. Словарь русского языка XVIII века / Гл. ред. Ю. С. Сорокин. – Вып. 6. (Грызться–Древний). – Л.: Наука. Ленингр. отд., 1991. – 256 с. Режим доступа: <http://febweb.ru/feb/sl18/slov-abc/>
9. Словарь сочетаемости слов русского языка: Ок. 2500 словар. ст. / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. – 2-е изд., испр. – М.: Рус. яз., 1983. – 688 с.
10. Терентьева Е.В. Семантическое содержание прилагательных в функции собственно интенсификаторов // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2014. № 5. – С. 134–139.